

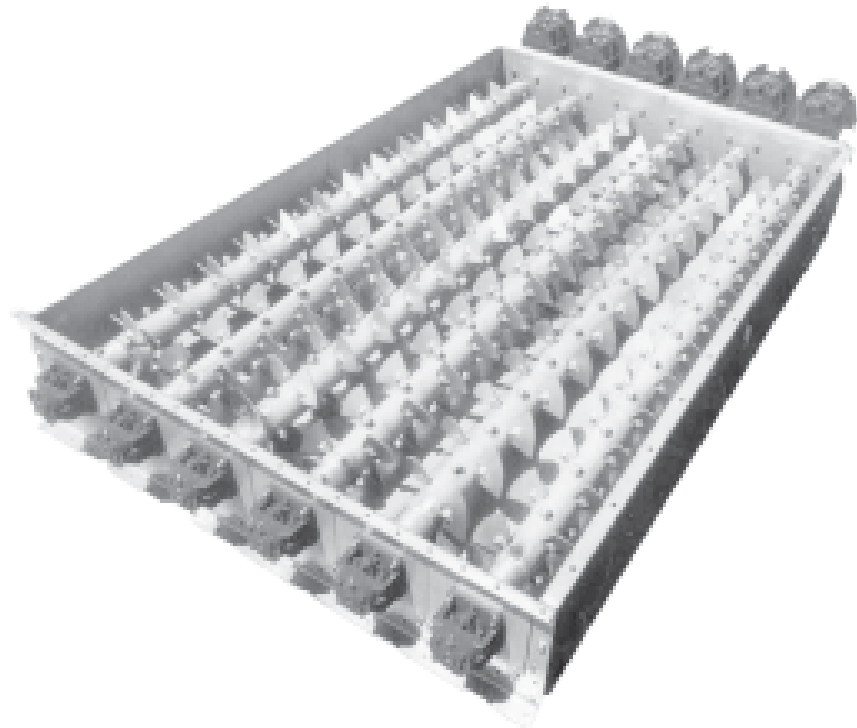


WAM®



3

SPARE PARTS



MU - BU

- **LIVE BIN BOTTOMS**  
SPARE PARTS CATALOGUE
- **SCHNECKENAUSTRAGEBÖDEN**  
ERSATZTEILKATALOG
- **EXTRACTEURS MULTIPLES À VIS**  
PIECES DE RECHANGE
- **ESTRATTORI MULTIPLI A COCLEA**  
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		WA. 01520 R.		CREATION DATE
ISSUE A	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE		
				12 - 2004

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.**

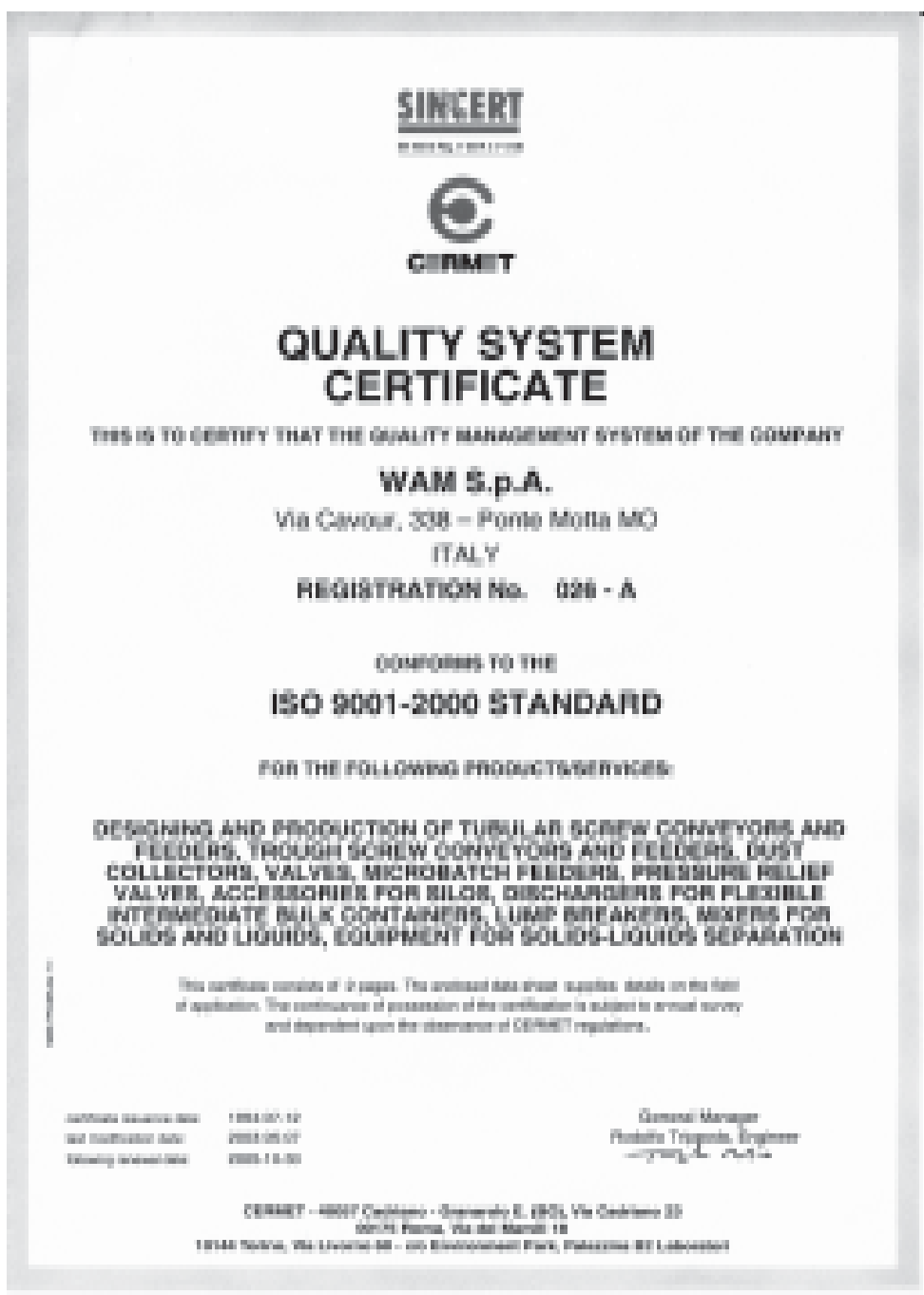
Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

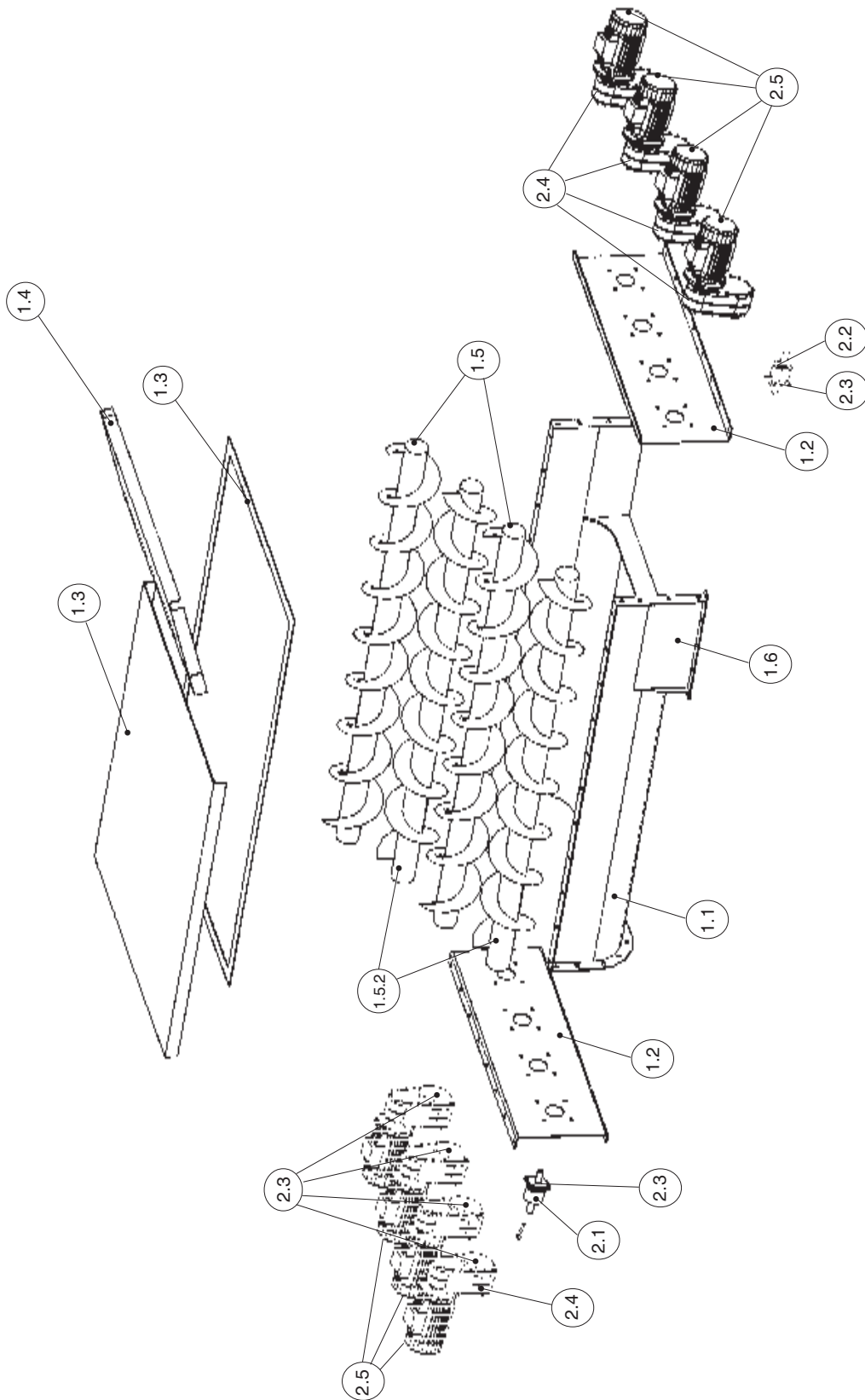
<b>1</b> TECHNICAL CATALOGUE CODE INDEX ..... INTRODUCTION ..... STANDARD SUPPLY ..... ACCESSORIES ..... OVERALL DIMENSION AN-TYPE ..... MU_P - MU_E STRUCTURAL COMPONENTS ..... MU_S STRUCTURAL COMPONENTS ..... MU_P - MU_E MECHANICAL COMPONENTS ..... DIRECT DRIVE (S-TYPE GEAR REDUCER) ..... DRIVE UNIT LAYOUT ..... FINISHING ..... COLOURS ..... MU TYPE MODULAR CODE KEY ..... INQUIRY FORM ..... MEDIUM-HEAVY DUTY TROG ..... EXTRA-HEAVY DUTY TROG ..... TROUGH FLANGE DRILLING ..... END PLATE XP - TYPE ..... END PLATE ..... DRILLING SCHEME ..... SCREW DIRECTION AND ROTATION ..... P SCREW ..... E SCREW ..... XJQ - TYPE COVER SUPPORT BRACKET ..... TROUGH COVER ..... COVER LOCK ..... END BEARING ASSEMBLY TYPE - XSP ..... END BEARING ASSEMBLY TYPE - XSR ..... SHAFT SEALING TYPE - XUC ..... SHAFT COUPLINGS XAA and XAC ..... SHAFT COUPLING XAV ..... GEAR REDUCER - TYPE S 21-23-25-27 ..... MOTOR MT ..... OPTIONS - XAL SPLINED AND BOLTED SHAFT COUPLING ..... OPTIONS - SHAFT COUPLINGS XAQ-XAT ..... OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER) ..... OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER) ..... OPTIONS - SCREW WITH BLADES ..... OPTIONS - XSQ END BEARING ASSEMBLY ..... OPTIONS - XSS END BEARING ASSEMBLY ..... ACCESSORIES - SQUARE INLET ..... ACCESSORIES - XFBA - TYPE OVERFLOW HATCH FLAP ..... ACCESSORIES - FLOW STOPPING DIAPHRAGM XJE ..... ACCESSORIES - XKX-TYPE FINGER MESH BENEATH HATCH FLAP ..... ACCESSORIES - TUBULAR INSERT XJG ..... ACCESSORIES - MEMBRANE HATCH ..... ACCESSORIES - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET XVA ..... ACCESSORIES - TROUGH FOOT TYPE XJS ..... ACCESSORIES - ADDITIONAL PURGED SHAFT SEAL ..... ACCESSORIES - INSPECTION HATCH ..... ACCESSORIES - REINFORCEMENT RINGS ..... OPTIONS - QUICK REMOVABLE SCREW ..... TROUGH CONFIGURATION Ø 100 - 250 ..... SHIPPING DATA ..... WEIGHTS MU_P ..... WEIGHTS MU_E AN .....	<b>1</b> TECHNISCHER KATALOG CODES ..... T. 5 EINFÜHRUNG ..... 6 STANDARD-LIEFERUMFANG ..... 7 ZUBEHÖR ..... 8 EINBAUMASSE TYP AN ..... 9 STAHLBAUTEILE MU_P - MU_E ..... 10 STAHLBAUTEILE MU_S ..... 11 MECHANISCHE KOMponentEN MU_P - MU_E ..... 12 DIREKTANTRIEB (S-GETRIEBE) ..... 13 ANTRIEBSANORDNUNG ..... 14 →. 16 FINISH ..... 17 FARB TÖNE ..... 18 SUCHCODESCHLÜSSEL TYP MU ..... 19 →. 21 ANFRAGEFORMULAR ..... 22 →. 25 TROG MITTELSCHWER ..... 26 TROG SCHWER ..... 27 TROGFLANSHLOCHBILD ..... 28 ENDSCHILD XP ..... 29 ENDSCHILD ..... 30 →. 31 BOHRPLAN ..... 31 →. 38 SCHRAUBENRICHTUNG UND DREHSINN ..... 39 SCHNECKENWENDEL P ..... 40 SCHNECKENWENDEL E ..... 41 ABDECKUNGSAUFLAGEBÜGEL TYP XJQ ..... 42 TROGABDECKUNG ..... 43 ABDECKUNGSVERSCHLUSS ..... 44 ENDLAGEREINHEIT XSP ..... 45 ENDLAGEREINHEIT XSR ..... 46 WELLENABDICHTUNG TYP XUC ..... 47 WELLENVERBINDUNGEN XAA und XAC ..... 48 WELLENVERBINDUNG XAV ..... 49 GETRIEBE TYP S 21-23-25-27 ..... 50 →. 51 MOTOR MT ..... 52 →. 53 VARIANTEN - VIELKEILWELLENVERBINDUNG VERSTIFTET XAL ..... 54 VARIANTEN - WELLENVERBINDUNG XAQ-XAT ..... 55 VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE TYP "S") ..... 56 VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE TYP "S") ..... 57 VARIANTEN - PADDELWENDEL ..... 58 VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT TYP XSQ ..... 59 VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT TYP XSS ..... 60 ZUBEHÖR - EINLAUF ..... 61 ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE TYP XFBA ..... 62 ZUBEHÖR - DURCHFLOSSSPERRE XJE ..... 63 ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER TIP XKX UNTER ÜBERLAUFKLAPPE ..... 64 ZUBEHÖR - VERDRÄNGUNGSELEMENT XJG ..... 65 ZUBEHÖR - MEMBRANKLAPPE ..... 66 ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR ROTATIONSMELDER XVA ..... 67 ZUBEHÖR - TROGFUSS TYP XJS ..... 68 ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHE WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG ..... 69 ZUBEHÖR - INSPEKTIONSCLAPPE ..... 70 ZUBEHÖR - VERSTÄRKUNGSRINGE ..... 71 VARIANTEN - SCHNELLE HERAUSZIEHBARE WENDEL ..... 72 TROGKONFIGURATION Ø 100 - 250 ..... 73 KOLLIDATEN ..... 74 GEWICHTE MU_P ..... 75 GEWICHTE MU_E AN ..... 76
<b>2</b> MAINTENANCE CATALOGUE OPERATION AND MAINTENANCE .....	<b>2</b> WARTUNGSKATALOG BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG ..... M. 4 →. 23
<b>3</b> SPARE PARTS CATALOGUE SPARE PARTS ..... SPARE PARTS - GENERAL VIEW ..... SPARE PARTS ..... SPARE PARTS - XSP-XSR END BEARING ..... SPARE PARTS - XUC SHAFT SEALING ..... SPARE PARTS .....	<b>3</b> ERSATZEILKATALOG ERSATZEILKATALOG ..... B. 5 ERSATZEILKATALOG - ÜBERSICHT ..... 6 ERSATZEILKATALOG ..... 4 ERSATZEILKATALOG - ENDLAGEREINHEIT XSP-XSR ..... 8 →. 12 ERSATZEILKATALOG - WELLENABDICHTUNG XUC ..... 13 →. 16 ERSATZEILKATALOG ..... 17 →. 43

<b>1</b>	<b>CATALOGUE TECHNIQUE</b>	
	CODES ET SIGLES.....	T. 5
	INTRODUCTION.....	6
	COMPOSITION STANDARD.....	7
	ACCESSOIRES.....	8
	ENCOMBREMENT TYPE AN.....	9
	COMPOSANTS STRUCTURE MU_P - MU_E.....	10
	COMPOSANTS STRUCTURE MU_S.....	11
	COMPOSANTS MECANIQUE MU_P - MU_E.....	12
	ENTRAINEMENT DIRECTE (REDUCTEUR TYPE "S").....	13
	POSITIONS DES MOTORISATIONS.....	14 → 16
	FINITION.....	17
	TONALITES.....	18
	CODE MODULAIRE TYP MU.....	19 → 21
	FICHE DE DEMANDE.....	22 → 25
	AUGE SERVICE LOURD.....	26
	AUGE EXTRA LOURD.....	27
	PERÇAGE BRIDE AUGES.....	28
	FLASQUE COTE XP.....	29
	FLASQUE.....	30 → 31
	SCHEMA DE PERÇAGE.....	31 → 38
	SENS DE L'HELICE ET SENS DE ROTATION.....	39
	SPIRE P.....	40
	SPIRE E.....	41
	SUPPORT CAPOT XJQ.....	42
	CAPOTAGE.....	43
	FERMETURE CAPOTAGE.....	44
	SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ TYPE XSP.....	45
	SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ TYPE XSR.....	46
	ETANCHEITE TYP XUC.....	47
	ACCOUPLLEMENTS XAA et XAC.....	48
	ACCOUPLLEMENT XAV.....	49
	REDUCTEUR TYPE S 21-23-25-27.....	50 → 51
	MOTEUR MT.....	52 → 53
	OPTIONS - ACCOUPLEMET CANNELE ET DEFONCE XAL.....	54
	OPTIONS - ACCOUPLEMETS XAQ-XAT.....	55
	OPTIONS - ENTRAINEM. AV.ACCOUP.L.DEMI-ELASTIQUE (RED.TYPE "S").....	56
	OPTIONS - ENTRAINEMENT PAR CHAINE (REDUCTEUR TYPE "S").....	57
	OPTIONS - SPIRE A PALETTE.....	58
	OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ TYPE XSQ.....	59
	OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ TYPE XSS.....	60
	ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE.....	61
	ACCESSOIRES - CAPOT MOBILE XFBA.....	62
	ACCESSOIRES - DIAPHRAGME ARRET DE FLUX XJE.....	63
	ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT MOBILE XKX.....	64
	ACCESSOIRES - INSERT TUBULAIRE XJG.....	65
	ACCESSOIRES - TRAPPE A MEMBRANE.....	66
	ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XVA.....	67
	ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT XJS.....	68
	ACCESSOIRES - JOINT FLUXE SUPPLEMENTAIRE.....	69
	ACCESSOIRES - SAS PORTILLON.....	70
	ACCESSOIRES - ANNEAUX DE RENFORT.....	71
	OPTIONS - SPIRES RAPIDEMENT EXTRACTIBLES.....	72
	DISPOSITION CONSTRUCTIVE.....	73
	COLISAGE.....	74
	POIDS MU_P.....	75
	POIDS MU_E AN.....	76
<b>1</b>	<b>CATALOGO TECNICO</b>	
	CODICI E SIGLE.....	T. 5
	INTRODUZIONE.....	6
	FORNITURA STANDARD.....	7
	ACCESSORI.....	8
	INGOMBRI COCLEA TIPO AN.....	9
	COMPONENTI COMPONENTI CARPENTERIA MU_P - MU_E.....	10
	COMPONENTI COMPONENTI CARPENTERIA MU_S.....	11
	COMPONENTI MECCANICA MU_P - MU_E.....	12
	MOTORIZZAZIONE DIRETTA (TESTATA MOTRICE TIPO "S").....	13
	DISPOSIZIONE MOTORIZZAZIONI.....	14 → 16
	FINITURA.....	17
	TONALITÀ.....	18
	CHIAVE SIGLA MODULARE TIPO MU.....	19 → 21
	MODULO RICHIESTA.....	22 → 25
	TRUOGOLO PESANTE.....	26
	TRUOGOLO EXTRAPESANTE.....	27
	FORATURA FLANGIA TRUOGOLO.....	28
	PORTASUPPORTO XP.....	29
	PORTASUPPORTO.....	30 → 31
	SCHEMA DI FORATURA.....	31 → 38
	SENSO DELL'ELICA E VERSO DI ROTAZIONE.....	39
	SPIRA P.....	40
	SPIRA E.....	41
	SOTTOCOPERCHIO XJQ.....	42
	COPERCHIO.....	43
	CHIUSURA COPERCHIO.....	44
	SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP.....	45
	SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSR.....	46
	TENUTA XUC.....	47
	ACCOUPLIAMENTI XAA e XAC.....	48
	ACCOUPLIAMENTO XAV.....	49
	TESTATA MOTRICE S 21-23-25-27.....	50 → 51
	MOTORE MT.....	52 → 53
	OPZIONI - ACCOPIAMENTO CALETTATO SPINATO XAL.....	54
	OPZIONI - ACCOPIAMENTI XAQ-XAT.....	55
	OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR.TIPO "S").....	56
	OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR.TIPO "S").....	57
	OPZIONI - ELICA A PALETTE.....	58
	OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSQ.....	59
	OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSS.....	60
	ACCESSORI - BOCCA CARICO.....	61
	ACCESSORI - PORTELLO XFBA.....	62
	ACCESSORI - DIAFRAMMA FERMAFLUSSO XJE.....	63
	ACCESSORI - RETE SOTTOPORTELLO XKX.....	64
	ACCESSORI - INSERTO TUBOLARE XJG.....	65
	ACCESSORI - PORTELLO A MEMBRANA.....	66
	ACCESSORI - BASETTA PER SEGNALE DI ROTAZIONE XVA.....	67
	ACCESSORI - SELLA XJS.....	68
	ACCESSORI - TENUTA FLUSSATA AGGIUNTIVA.....	69
	ACCESSORI - BOCCAPORTO.....	70
	ACCESSORI - ANELLI DI RINFORZO.....	71
	OPZIONI - RAPIDA ESTRAIBILITÀ SPIRE.....	72
	DISPOSIZIONE TRUOGOLI.....	73
	INGOMBRI SPEDIZIONE.....	74
	PESI MU_P.....	75
	PESI MU_E AN.....	76

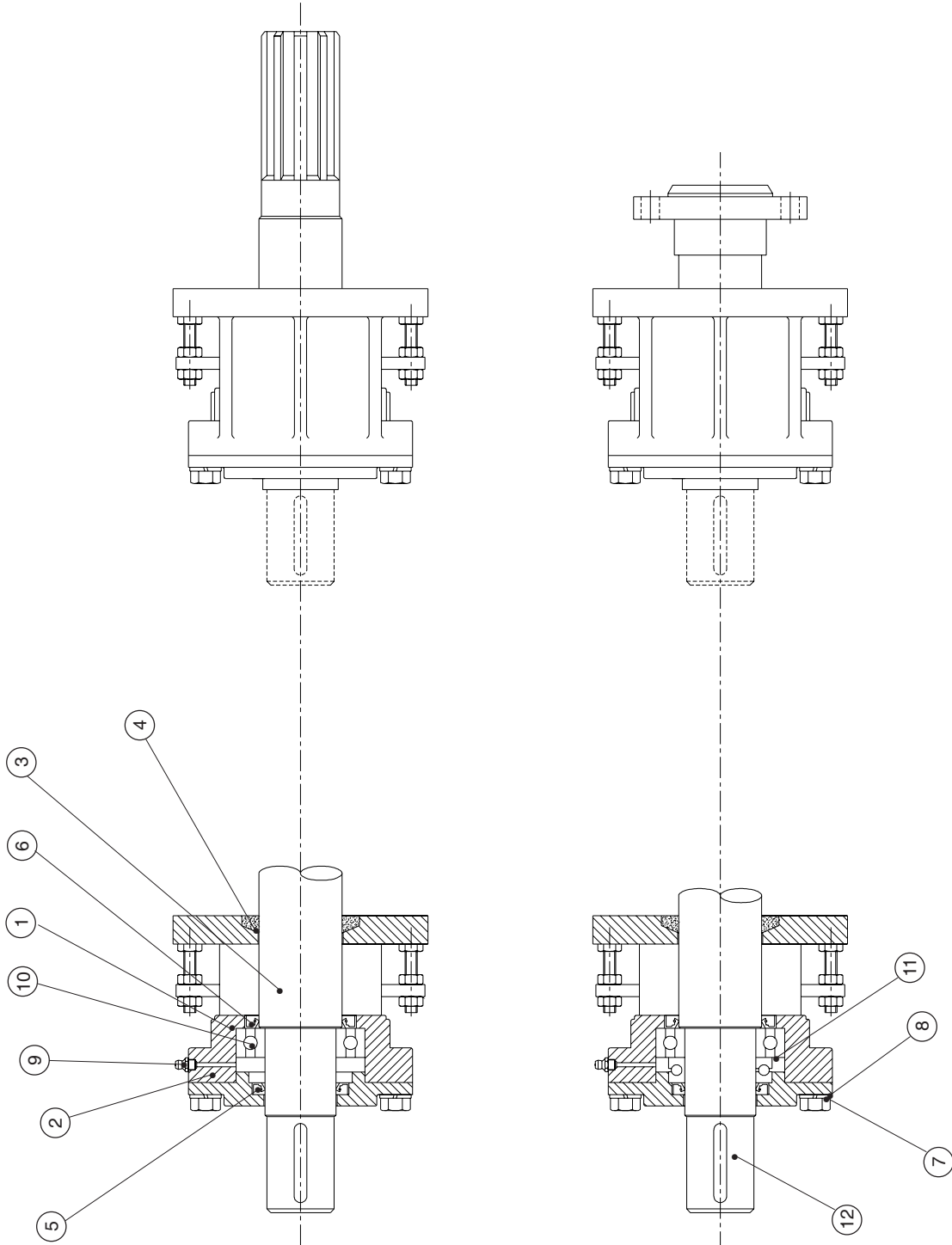
<b>2</b>	<b>CATALOGUE D'ENTRETIEN</b>	
	UTILISATION ET ENTRETIEN.....	M. 4 → 23
<b>2</b>	<b>CATALOGO DI MANUTENZIONE</b>	
	USO E MANUTENZIONE.....	M. 4 → 23

<b>3</b>	<b>CATALOGUE PIECES DE RECHANGE</b>	
	PIECES DE RECHANGE.....	R. 5
	PIECES DE RECHANGE - VUE GENERALE.....	6
	PIECES DE RECHANGE.....	4
	PIECES DE RECHANGE - SUPPORT D'EXTREMITÉ XSP-XSR.....	8 → 12
	PIECES DE RECHANGE - ETANCHEITE XUC.....	13 → 16
	PIECES DE RECHANGE.....	17 → 43
<b>3</b>	<b>CATALOGO RICAMBI</b>	
	PEZZI DI RICAMBIO.....	R. 5
	PEZZI DI RICAMBIO - QUADRO GENERALE.....	6
	PEZZI DI RICAMBIO.....	4
	PEZZI DI RICAMBIO - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP-XSR.....	8 → 12
	PEZZI DI RICAMBIO - TENUTA XUC.....	13 → 16
	PEZZI DI RICAMBIO.....	17 → 43

ORDERING SPARE PARTS	ERSATZTEILBESTELLUNG	COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE	ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO
<p><b>A) Steel fabricated parts and bearing assemblies</b>            Please indicate serial n° of the conveyor applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the required quantity of parts taking into consideration the minimum supply given in the price list.</p>	<p><b>A) Stahlbauteile und Lager-einheiten</b>            Folgende Angaben sind hierfür erforderlich:            Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).</p>	<p><b>A) Pièces en charpente et paliers</b>            Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue, ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.</p>	<p><b>A) pezzi di carpenteria e di supporto</b>            All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi.</p>
<p><b>B) Gear reduction units and electric motors</b>            Instead of the screw serial n° indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A).            Parts not included in price list cannot be supplied.            These are:            1) Standard parts if not included in kits.            2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.</p>	<p><b>B) Getriebeeinheiten und Elektromotoren</b>            Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen.            In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies:            1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten,            2) in Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile zu den Montagesätzen.</p>	<p><b>B) Réducteurs et moteurs électriques</b>            Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A).            Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont:            1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits            2) Les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits.</p>	<p><b>B) Testate motrici e motori elettrici</b>            Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A).            I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono:            1) pezzi a norme se non compresi nei kits            2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits.</p>
<p>Check minimum supply before making an order.</p>	<p>Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.</p>	<p>Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.</p>	<p>Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.</p>
<p>General Supply Conditions are valid.</p>	<p>Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.</p>	<p>Nos Conditions Générales de Vente sont valables.</p>	<p>Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.</p>



Item Pos.	Description	Benennung	Désignation	Denominazione	Code
<b>1</b>	<b>STRUCTURAL COMPONENTS</b>	<b>STAHLBAUTEILE</b>	<b>PARTIE STRUCTURE</b>	<b>PARTE CARPENTERIA</b>	
1.1	Trough	Trog	Auge	Truogolo	
1.2	End plate	Endschild	Porte-palier	Portasupporto	
1.3	Cover + Gasket	Deckel + Dichtung	Couvercle + Joint	Coperchio + Guarnizione	
1.4	Inspection hatch	Inspektionsklappe	Trappe de visite	Portello ispezionabile	
1.5	Right screw	Rechter Wendel	Spire Droite	Spira dx	
1.5.2	Left Screw	Linker Wendel	Spire Gauche	Spira sx	
1.6	Outlet	Auslauf	Bouche de sortie	Bocca uscita	
<b>2</b>	<b>MECHANICAL PARTS</b>	<b>MECHANISCHE TEILE</b>	<b>PARTIE MECANIQUE</b>	<b>PARTE MECCANICA</b>	
2.1	Inlet end bearing	Einlaufendlager	Palier côté chargement	Supporto lato carico	
2.2	Outlet end bearing	Auslaufendlager	Palier côté déchargement	Supporto lato scarico	
2.3	Sealing	Dichtung	Etanchéité	Tenuta	
2.4	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata Motrice	
2.5	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motore elettrico	

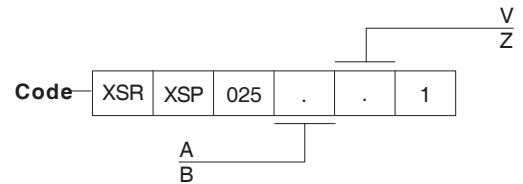




		XSP025.**1 XSR025.**1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.9251/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA42x30x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA50x35x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51106)(30x47x11)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		8x7x36 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für XSP055BZ1 - XSP055BV1  
seulement pour - solo per

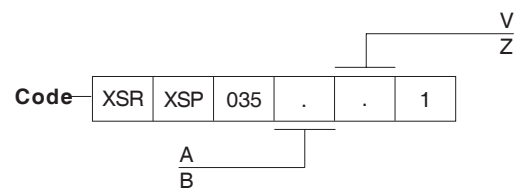
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP025AZ1 XSP025BZ1	20940011A
	XSP025AV1 XSP025BV1	20948761A
	XSR025AZ1 XSR025BV1	20941281A
	XSR025AV1 XSR025BV1	20941151A



		XSP035.**1 XSR035.**1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA52x40x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA60x45x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51108)(40x60x13)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für XSP035BZ1 - XSP035BV1  
seulement pour - solo per

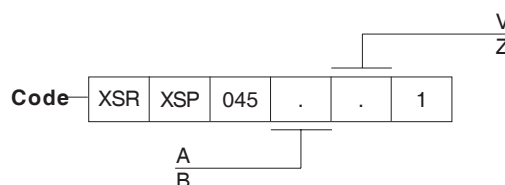
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP035AZ1 XSP035BZ1	20940021A
	XSP035AV1 XSP035BV1	20948771A
	XSR035AZ1 XSR035BV1	20941291A
	XSR035AV1 XSR035BV1	20941161A



		XSP045.**1 XSR045.**1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL 65x50x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA72x55x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51110)(50x70x14)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - *nur für* XSP045BZ1 - XSP045BV1  
 seulement pour - *solo per*

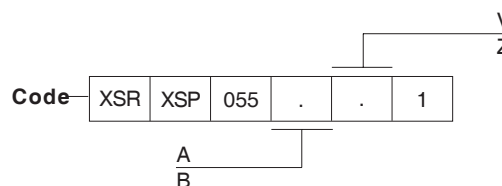
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP045AZ1 XSP045BZ1	20940031A
	XSP045AV1 XSP045BV1	20948781A
	XSR045AZ1 XSR045BV1	20941301A
	XSR045AV1 XSR045BV1	20941171A



		XSP055.**1 XSR055.**1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA80x60x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 12 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51112)(60x85x17)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - *nur für* XSP035BZ1 - XSP035BV1  
 seulement pour - *solo per*

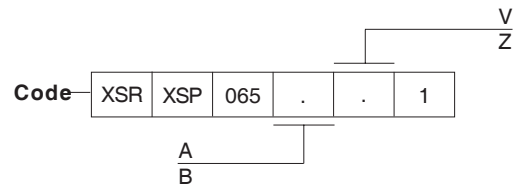
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP055AZ1 XSP055BZ1	20940041A
	XSP055AV1 XSP055BV1	20948791A
	XSR055AZ1 XSR055BV1	20941311A
	XSR055AV1 XSR055BV1	20941181A



XSP065.**1 XSR065.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		(6214)(70x125x24)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51114)(70x95x18)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für XSP065BZ1 - XSP065BV1  
 seulement pour - solo per

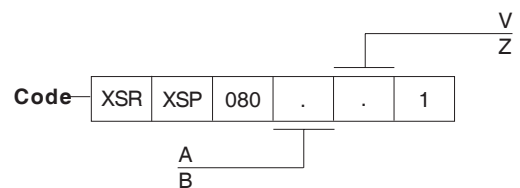
	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XSP065AZ1 XSP065BZ1	20940051A
	XSP065AV1 XSP065BV1	20948801A
	XSR065AZ1 XSR065BZ1	20941321A
	XSR065AV1 XSR065BV1	20941191A



XSP080.**1 XSR080.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.107.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.347.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BAX110x90x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BAX120x100x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		(6218)(90x160x30)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51118)(90x120x22)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für XSP080BZ1 - XSP080BV1  
 seulement pour - solo per

	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XSP080AZ1 XSP080BZ1	20940071A
	XSP080AV1 XSP080BV1	20948821A
	XSR080AZ1 XSR080BZ1	20941341A
	XSR080AV1 XSR080BV1	20941211A

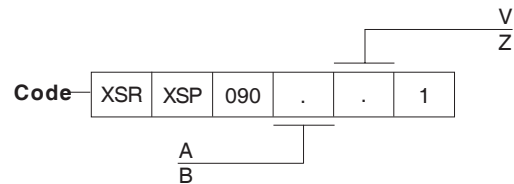


		XSP090.**1 XSR090.**1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.108.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.348.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA120x100x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA130x110x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		(6220)(100x180x34)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51120)(100x135x25)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per

**XSP090BZ1 - XSP090BV1**

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XSP090AZ1 XSP090BZ1	20940081A
XSP090AV1 XSP090BV1	20948831A	
XSR090AZ1 XSR090BZ1	20941351A	
XSR090AV1 XSR090BV1	20941221A	

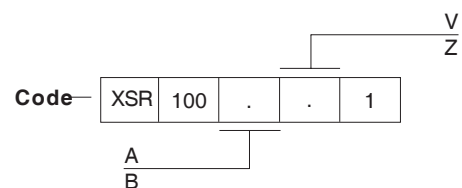


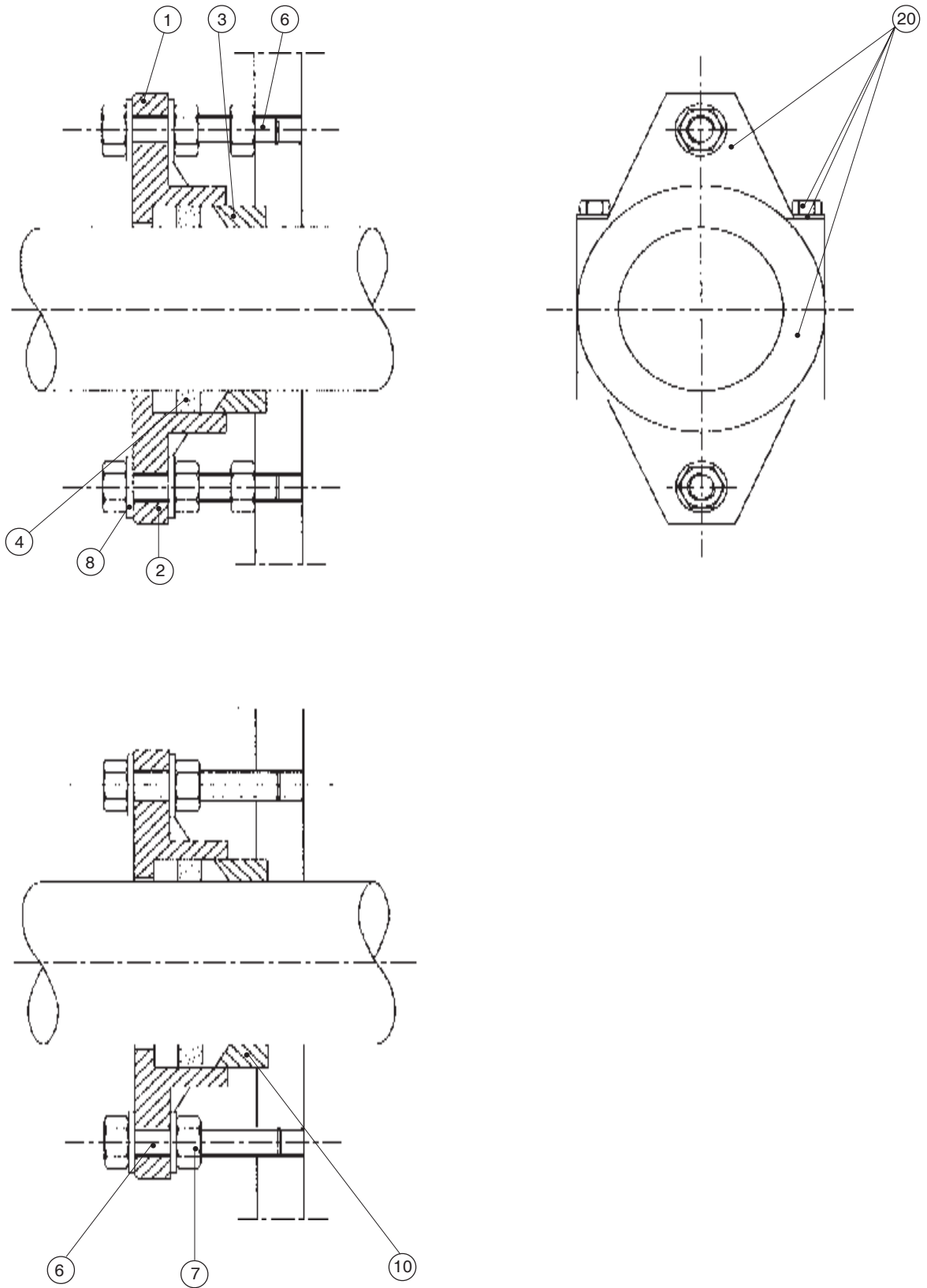
		XSR100.**1					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.109.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.349.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BAx130x110x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BAx150x125x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		(6222)(110x200x38)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51122)(100x145x25)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per

**XSP100BZ1 - XSP100BV1**

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XSR100AZ1 XSR100BZ1	20941361A
XSR100AV1 XSR100BV1	20941231A	







WAM®

MU - BU

- SPARE PARTS XUC SHAFT SEALING
- ERSATZLEIKATALOG WELLENABDICHTUNG XUC
- PIECES DE RECHANGE ETANCHEITE XUC
- PEZZI DI RICAMBIO TENUTA XUC

12.04



WA.01520 R. 14

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21 ....	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 060 . 1
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....	XUC 070 . 1
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....	XSP055....

\* for / für  
pour / per

030-035-040-045-050-055-060-070

Code XUC ... .. 1

B-C-D

XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC030..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985281A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (30 x 8 x 46)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991661A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741861A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC035..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985291A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (35 x 8 x 50)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991051A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741871B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC040..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985301A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (40 x 8 x 56)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991731A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741881A



WAM®

MU - BU

- SPARE PARTS XUC SHAFT SEALING
- ERSATZLEIKATALOG WELLENABDICHTUNG XUC
- PIECES DE RECHANGE ETANCHEITE XUC
- PEZZI DI RICAMBIO TENUTA XUC

12.04



WA.01520.R. 15

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	Code	XUC	...	...	1
XUC 030 . 1	R 21 ....	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 060 . 1	R 27 ....	B-C-D		
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....	XUC 070 . 1	XSP055....	* for / für pour / per		
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....	030-035-040-045-050-055-060-070				
3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri								

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC045..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985311A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (45 x 8 x 61)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991061A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741891A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC050..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985321A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (50x 10 x70)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M8 x 45)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741901B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC055..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985331A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (55 x10 x75)
5	2	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 10)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741911B





WAM®

MU - BU

- SPARE PARTS XUC SHAFT SEALING
- ERSATZLEIKATALOG WELLENABDICHTUNG XUC
- PIECES DE RECHANGE ETANCHEITE XUC
- PEZZI DI RICAMBIO TENUTA XUC

12.04



WA.01520 R. 16

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21 ....	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 060 . 1
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....	XUC 070 . 1
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....	XSP055....

Code XUC ... .. 1

030-035-040-045-050-055-060-070 B-C-D

\* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri  
pour / per

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC060..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985341A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (60 x10 x80)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filetata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991591A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741921B

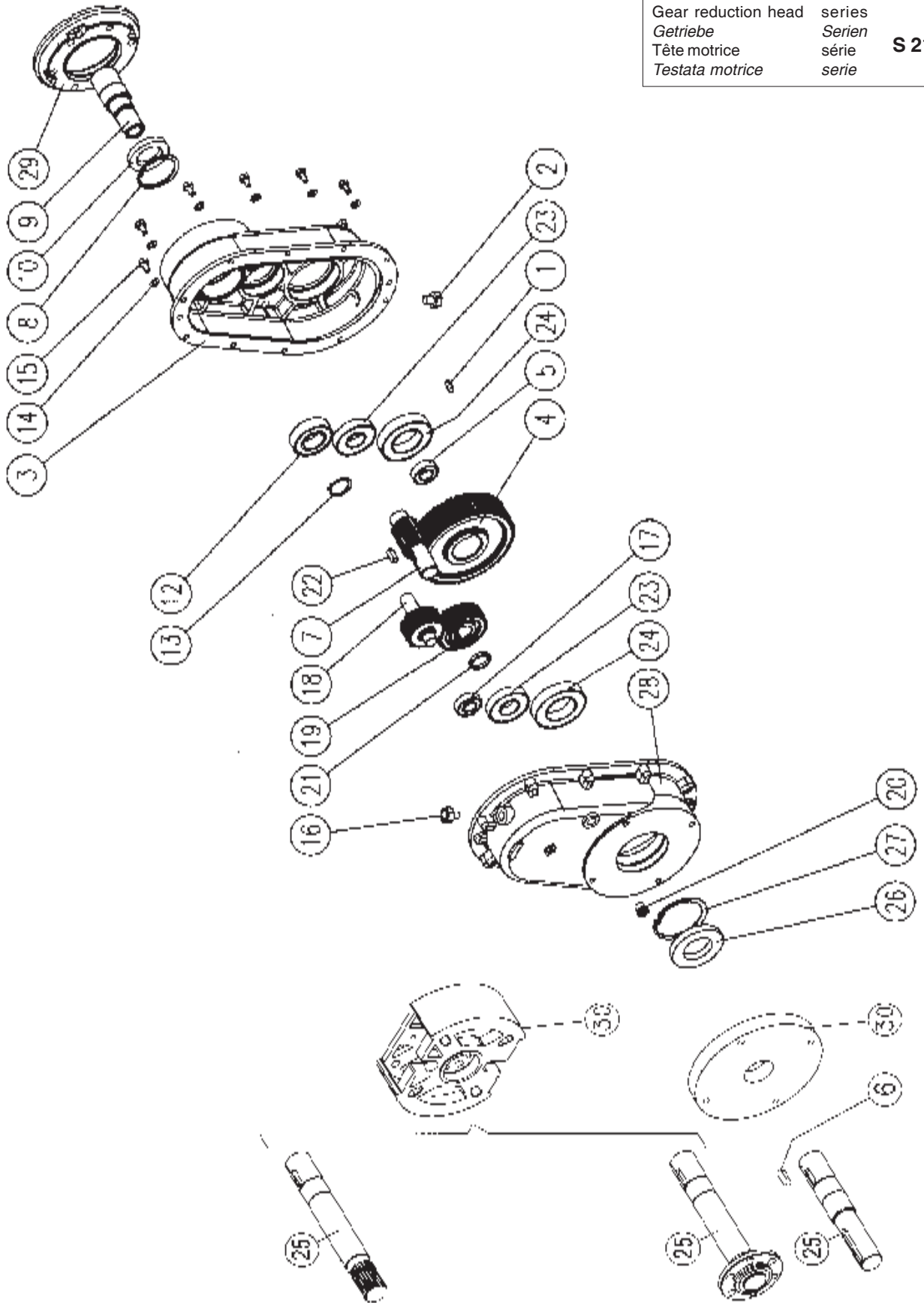
  

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC070..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985351A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (70x10 x90)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filetata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991081A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741931A

**	Packing type - <i>Packing Typ</i> Type de garniture à tresse - <i>Tipo di baderna</i>			
	B1	C1	D1	D1
XUC030..	20988212A	20988211A	2510020350	2510020350
XUC035..	20988232A	20988231A	2510020350	2510020350
XUC040..	20988242A	20988241A	2510020350	2510020350
XUC045..	20988282A	20988281A	2510020350	2510020350
XUC050..	20988292A	20988291A	2510020360	2510020360
XUC055..	20988332A	20988331A	2510020360	2510020360
XUC060..	20988342A	20988341A	2510020360	2510020360
XUC070..	20988342A	20988341A	2510020360	2510020360



Gear reduction head	series	<b>S 21</b>
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 21**
**Code**

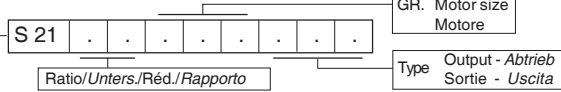
S 21 . . . . .  
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
Motore

Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. / Menge	Standards Normen / Normes / Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		<b>Sealing kit</b>	<b>Dichtungssatz</b>	<b>Kit étanchéité</b>	<b>Kit tenuta</b>	<b>13009900A</b>
26	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(62x30x7)
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(72x45x8)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylindersstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(Ø 10x20)
		<b>Bearing kit</b>	<b>Lagersatz</b>	<b>Kit roulements</b>	<b>Kit cuscinetti</b>	<b>13009880A</b>
12		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6207)(35x72x17)
23		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6203)(17x40x12)
24		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206)(30x62x16)
17		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6202)(15x35x11)
		<b>Retaining ring kit</b>	<b>Satz Sicherungsringe</b>	<b>Kit circlip "Seeger"</b>	<b>Kit seeger</b>	<b>13009890A</b>
13	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 35)
27	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 62)
8	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 72)
14	DIN 912	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I	(M 6x25)
15	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 6)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 6)
2		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
		<b>Casing</b>	<b>Gehäuse</b>	<b>Corps réducteur</b>	<b>Corpo riduttore</b>	
3		Input casing	Gehäuse eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	<b>20920951A</b>
28		Output casing	Gehäuse abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	<b>20920961A</b>
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 071</b>	<b>Baugrosse 071</b>	<b>Bride moteur 071</b>	<b>Grandeza motore 071</b>	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	<b>20924041A</b>
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	<b>20970151A</b>
	DIN 912	Hexagon screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	DIN 912	Hexagon screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 12)

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 21**
**Code**


Item Pos.	Standards Quant. Normen Menge Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29	1	Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	20924051A
9	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20970161A
		Hollow shaft	Hohiwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(10x50)
	6	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(13x24)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	
		Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1	Hollow shaft	Hohiwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970171A
	6	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
		Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924081A
9	1	Hollow shaft	Hohiwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970181A
	6	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
		Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
9	1	Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970511A



WAM®

MU - BU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

12.04



WA.01520 R. 20

Gear reduction head series  
*Getriebe* Serien  
 Tête motrice série  
 Testata motrice serie

S 21

Code

S 21 . . . . .  
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
 Motore

Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752630A
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	
			Input gear	Radsatz eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752640A
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	
			Input gear	Radsatz eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752650A
			Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	
			Input gear	Radsatz eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752660A
			Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	
			Input gear	Radsatz eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752670A
			Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	
			Input gear	Radsatz eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752690A
			Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 21**
**Code**

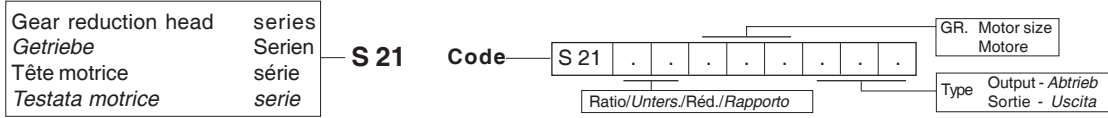
S 21

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size  
Motore

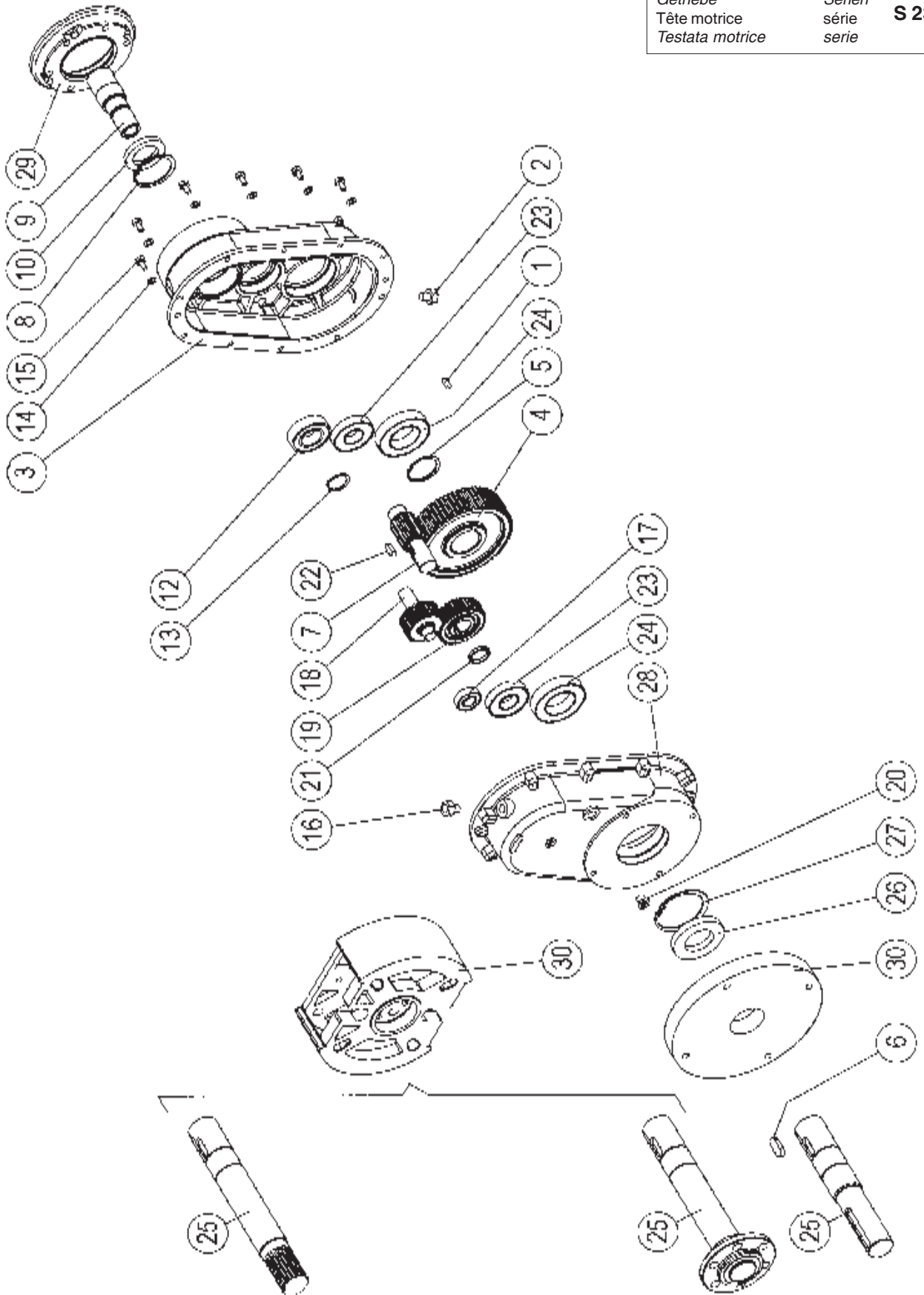
 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

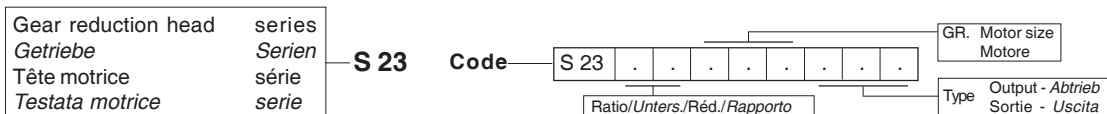
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752710A</b>
			<b>Ratio 1/40</b>	<b>Untersetzung 1:40</b>	<b>Reduction 1:40</b>	<b>Rapporto riduttore 1:40</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	
			<b>Output gear 1:5-1:25</b>	<b>Radsatz Abtriebsseite 1:5-1:25</b>	<b>Engrainages de sortie 1:5-1:25</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita 1:5-1:25</b>	<b>10752680A</b>
7	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (8x7x22)	
			<b>Output gear 1:30-1:40</b>	<b>Radsatz Abtriebsseite 1:30-1:40</b>	<b>Engrainages de sortie 1:30-1:40</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita 1:30-1:40</b>	<b>10752700A</b>
7	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (8x7)	
			<b>Output A 3</b>	<b>Ausgang A 3</b>	<b>Sortie A 3</b>	<b>Uscita A 3</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	<b>20923011B</b>
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	<b>20947551A</b>
			Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I. (10x35)	
			Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E. (10x35)	
			Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella (M 10)	
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica (M 10)	



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Output A 4</b>	<b>Ausgang A 4</b>	<b>Sortie A 4</b>	<b>Uscita A 4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947561A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			<b>Output A 6</b>	<b>Ausgang A 6</b>	<b>Sortie A 6</b>	<b>Uscita A 6</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947581A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947601A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)

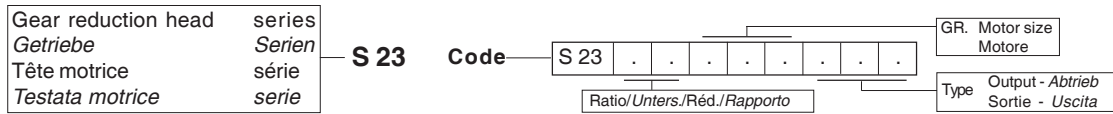
Gear reduction head	series	<b>S 23</b>
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



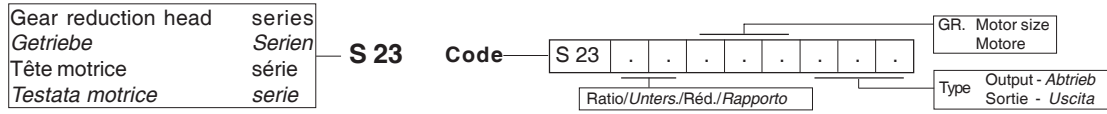


Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		<b>Sealing kit 90/100/112</b>	<b>Dichtungssatz 90/100/112</b>	<b>Kit étanchéité 90/100/112</b>	<b>Kit tenute 30/100/112</b>	<b>13009500A</b>
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		<b>Sealing kit 132</b>	<b>Dichtungssatz 132</b>	<b>Kit étanchéité 132</b>	<b>Kit tenute 132</b>	<b>13009510A</b>
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		<b>Sealing kit 160</b>	<b>Dichtungssatz 160</b>	<b>Kit étanchéité 160</b>	<b>Kit tenute 160</b>	<b>13009520A</b>
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x80)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		<b>Bearing kit</b>	<b>Lagersatz</b>	<b>Kit roulements</b>	<b>Kit cuscinetti</b>	<b>12009480A</b>
12	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206) (30x62x16)
23	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6304) (20x52x15)
24	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6208) (40x80x18)
17	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6303) (17x47x14)
		<b>Retaining ring kit</b>	<b>Satz sicherungsringe</b>	<b>Kit circlip "seeger"</b>	<b>Kit seeger</b>	<b>13009490A</b>
13	1	Retaining ring for shaft	Segerring für Welle	Seegerring pour arbre	Seeger per albero	(Ø30)
27	1	Retaining ring for bore	Segerring für Bohrung	Seegerring pour perçage	Seeger per foro	(Ø62)
8	1	Retaining ring for bore	Segerring für Bohrung	Seegerring pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
14	10	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x2,5)
15	20	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
		<b>Oil plug kit</b>	<b>Ölschraubensatz</b>	<b>Kit lubrification</b>	<b>Kit tappi lubrificazione</b>	<b>13008330A</b>
16	1	Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1	Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1	Oil level plug	Ölstandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
		<b>Casing</b>	<b>Gehäuse</b>	<b>Corps réducteur</b>	<b>Corpo riduttore</b>	
3	1	Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	<b>20920901A</b>
28	1	Output casing	Gehäuse Atriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	<b>20920911A</b>





Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 080</b>	<b>Baugrosse 080</b>	<b>Bride moteur 080</b>	<b>Grandezza motore 080</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOR1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 090</b>	<b>Baugrosse 090</b>	<b>Bride moteur 090</b>	<b>Grandezza motore 090</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOK1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 100 - 112</b>	<b>Baugrosse 100 - 112</b>	<b>Bride moteur 100 - 112</b>	<b>Grandezza motore 100-112</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924091A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOC1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 132</b>	<b>Baugrosse 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924121A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOM1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
<b>29</b>	<b>1</b>		<b>Motor size 160</b>	<b>Baugrosse 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	<b>20924431A</b>
<b>9</b>	<b>1</b>		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	<b>209QDON1A</b>
			Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(M10x50)
		DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
		DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10)
		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	
			<b>Input "C"</b>	<b>Eingang "C"</b>	<b>Entree "C"</b>	<b>Entrata "C"</b>	
<b>9</b>	<b>1</b>	DIN 6885	Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	<b>209QDOP1A</b>
			<b>Input gears</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752510A</b>
			<b>Ratio 1:10</b>	<b>Untersetzung 1:10</b>	<b>Réduction 1:10</b>	<b>Rapporto riduttore 1:10</b>	
<b>18</b>	<b>1</b>		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
<b>19</b>	<b>1</b>		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(6X6x20)
<b>22</b>	<b>1</b>	DIN6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			<b>Input gear kit</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752520A</b>
			<b>Ratio 1/12</b>	<b>Untersetzung 1:12</b>	<b>Réduction 1:12</b>	<b>Rapporto riduttore 1:12</b>	
<b>18</b>	<b>1</b>		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
<b>19</b>	<b>1</b>		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
<b>22</b>	<b>1</b>	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752530A</b>
			<b>Ratio 1/16</b>	<b>Untersetzung 1:16</b>	<b>Réduction 1:16</b>	<b>Rapporto riduttore 1:16</b>	
<b>18</b>	<b>1</b>		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
<b>19</b>	<b>1</b>		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
<b>22</b>	<b>1</b>	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6x6x20)
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752540A</b>
			<b>Ratio 1/20</b>	<b>Untersetzung 1:20</b>	<b>Réduction 1:20</b>	<b>Rapporto riduttore 1:20</b>	
<b>18</b>	<b>1</b>		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
<b>19</b>	<b>1</b>		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
<b>22</b>	<b>1</b>		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	

Gear reduction head series  
*Getriebe* Serien  
 Tête motrice série  
*Testata motrice* serie

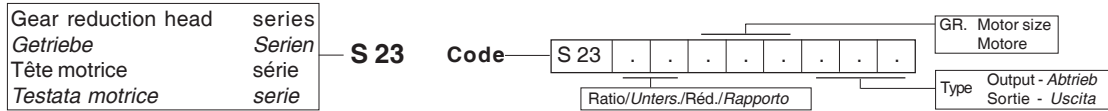
**S 23**
**Code**

S 23 . . . . .  
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
 Motore

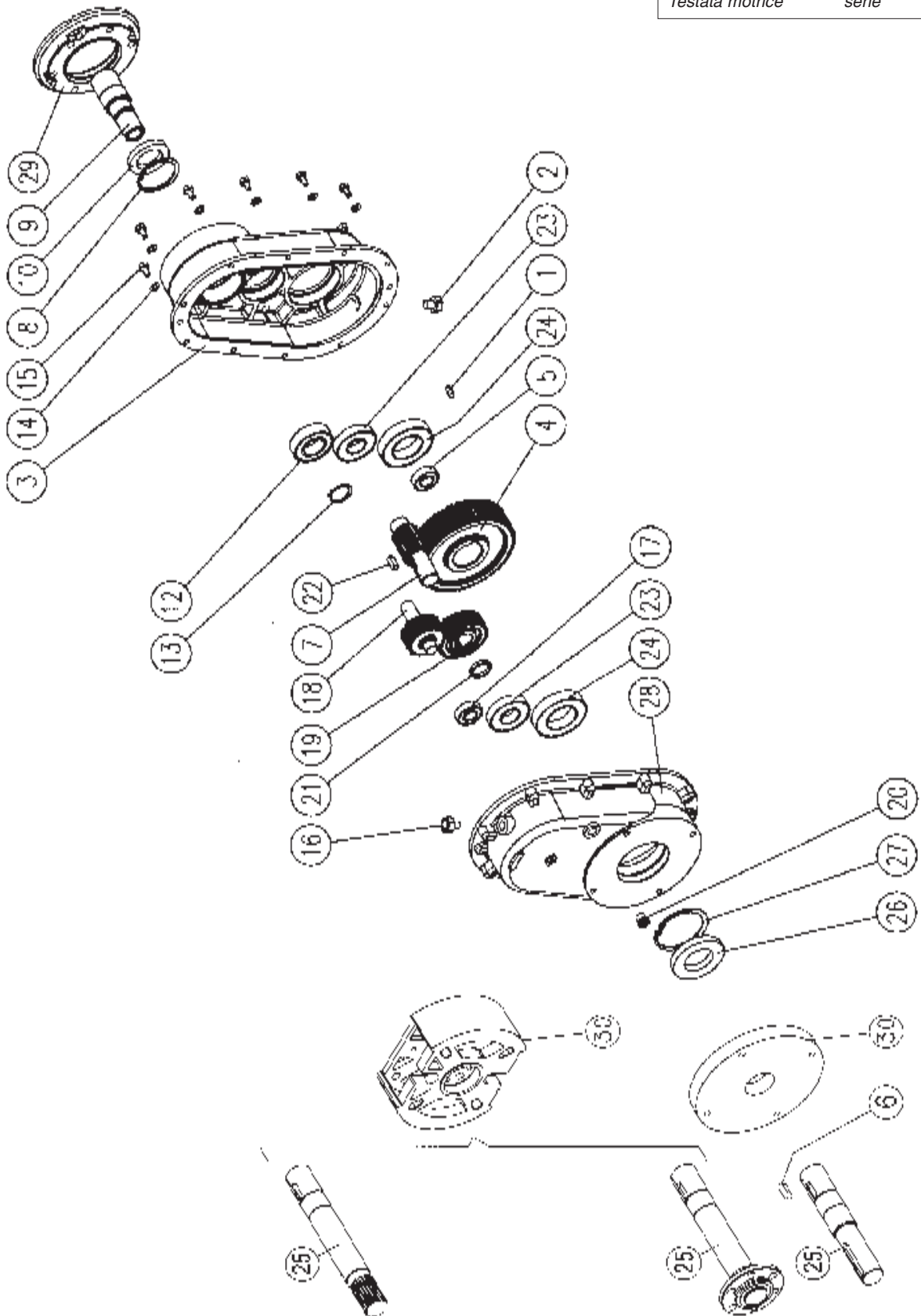
Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752550A</b>
			<b>Ratio 1/25</b>	<b>Untersetzung 1:25</b>	<b>Réduction 1:25</b>	<b>Rapporto riduttore 1:25</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			<b>Output gear</b>	<b>Radsatz Artreibseite</b>	<b>Engrainages de sortie</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita</b>	<b>10752440A</b>
			<b>Ratio 1/5 -1/25</b>	<b>Untersetzung 1:5 -1:25</b>	<b>Réduction 1:5 -1:25</b>	<b>Rapporto riduttore 1:5 -1:25</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984891A</b>
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
			<b>Output gear</b>	<b>Radsatz Artreibseite</b>	<b>Engrainages de sortie</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita</b>	<b>10752450A</b>
			<b>Ratio 1/30 -1/40</b>	<b>Untersetzung 1:30 -1:40</b>	<b>Réduction 1:30 -1:40</b>	<b>Rapporto riduttore - 1:30 - 1:40</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984891A</b>
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752550A</b>
			<b>Ratio 1/30</b>	<b>Untersetzung 1:30</b>	<b>Réduction 1:30</b>	<b>Rapporto riduttore 1:30</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>10752560A</b>
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
			<b>Ratio 1/40</b>	<b>Untersetzung 1:40</b>	<b>Réduction 1:40</b>	<b>Rapporto riduttore 1:40</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Output A3</b>	<b>Ausgang A3</b>	<b>Sortie A3</b>	<b>Uscita A3</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923021A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947441A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output A4</b>	<b>Ausgang A4</b>	<b>Sortie A4</b>	<b>Uscita A4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947461A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output A6</b>	<b>Ausgang A6</b>	<b>Sortie A6</b>	<b>Uscita A6</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947471A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924301A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947351A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	4		Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.El.	(M12x25)
	1		Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M10)
	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(M10x8x70)

Gear reduction head	series	<b>S 25</b>
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 25**
**Code**

S	2	5	.	.	.	.	.	.	.
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit 90/110/112</b>	<b>Dichtungssatz 90/110/112</b>	<b>Kit étanchéité 90/110/112</b>	<b>13009180A</b>
		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Kit tenute 90/110/112	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit GR 132</b>	<b>Dichtungssatz GR 132</b>	<b>Kit étanchéité GR 132</b>	<b>13009190A</b>
		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Kit tenute GR 132	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit GR 160</b>	<b>Dichtungssatz GR 160</b>	<b>Kit étanchéité GR 160</b>	<b>13008310A</b>
		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Kit tenute GR 160	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x60x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit GR 180</b>	<b>Dichtungssatz GR 180</b>	<b>Kit étanchéité GR 180</b>	<b>13009200A</b>
		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Kit tenute GR 180	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x64x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
12	1		<b>Bearing kit</b>	<b>Lagersatz</b>	<b>Kit roulements</b>	<b>13008300A</b>
		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Kit cuscinetti	6307 (35x80x21)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	6306 (30x72x19)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	6210 (50x90x20)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	6304 (20x52x15)
13	1	DIN 471	<b>Retaining ring kit</b>	<b>Satz Sicherungsringe</b>	<b>Kit circlip "Seeger"</b>	<b>13008320A</b>
		Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø35)
27	2	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger per foro	(Ø80)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger per foro	(Ø90)
14	10	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondella	(M8)
	10	DIN 127-B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle elastica	(M8)
16	1		<b>Oil plug kit</b>	<b>Ölschraubensatz</b>	<b>Kit tappi lubrificazione</b>	<b>13008330A</b>
		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölastandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista
		<b>Casing</b>	<b>Gehäuse</b>	<b>Corps réducteur</b>	<b>Corpo riduttore</b>	<b>20920881A</b>
	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata
	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita

Gear reduction head <i>Getriebe</i>	series <i>Serien</i>
Tête motrice <i>Testata motrice</i>	série <i>serie</i>

**S 25**
**Code**

S 25	.	.	.	.	.	.	.
Ratio/Unters./Réd./Rapporto							

GR. Motor size Motore
--------------------------

Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita
--

Standards	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
Item Quant.					
Pos. Menge	Normen				
	Norme				
	<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
	<b>Motor size 090</b>	<b>Baogröße 090</b>	<b>Bride moteur 090</b>	<b>Grandezza motore 090</b>	
29	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924071A
9	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD031A
6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	Hexagon socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
	<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
	<b>Motor size 100 - 112</b>	<b>Baogröße 100 - 112</b>	<b>Bride moteur 100 - 112</b>	<b>Grandezza motore 100 - 112</b>	
29	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924101A
9	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD041A
6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
	<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
	<b>Motor size 132</b>	<b>Baogröße 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924131A
9	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD051A
6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
	<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
	<b>Motor size 160</b>	<b>Baogröße 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	
29	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD011A
6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
	<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
	<b>Motor size 180</b>	<b>Baogröße 180</b>	<b>Bride moteur 180</b>	<b>Grandezza motore 180</b>	
29	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD061A
	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	Hexagon socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)



WAM®

MU - BU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

12.04

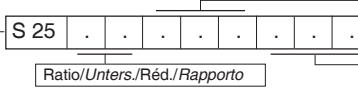
3

WA.01520 R. 32

Gear reduction head series  
 Getriebe Serien  
 Tête motrice série  
 Testata motrice serie

S 25

Code



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1	Input "C" Shaft	Eingang "C" Welle	Entree "C" Arbre entrée	Entrata "C" Albero entrata	209QD021A
		Input gears Ratio 1/10	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:10	Engrainages d'entrée Réduction 1:10	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10	10752200A
18		Pinion Gear wheel	Ritzel Zahnrad	Pignon Roue dentée	Pignone Corona	
19		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
22	DIN 6885	Input gear kit Ratio 1/12	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:12	Engrainages d'entrée Réduction 1:12	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12	10752150A
18		Pinion Gear wheel	Ritzel Zahnrad	Pignon Roue dentée	Pignone Corona	
19		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
22	DIN 6885					



Gear reduction head	series
Getriebe	Serien
Tête motrice	série
Testata motrice	serie

**S 25**

Code

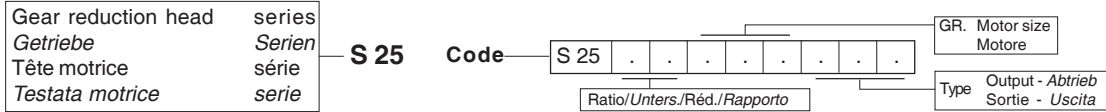
S	2	5	.	.	.	.	.	.	.
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

GR. Motor size
Motore

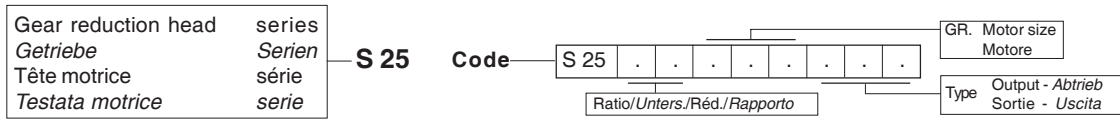
Ratio/Unters./Réd./Rapporto
-----------------------------

Type
Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Normen Normes	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752160A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752170A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752190A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear	Radsatz Ausgangsseite	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752300A
		Ratio 1/7 - 1/25	Untersetzung 1:7 - 1:25	Réduction 1:7 - 1:25	Rapporto riduttore 1:7 - 1:25	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A

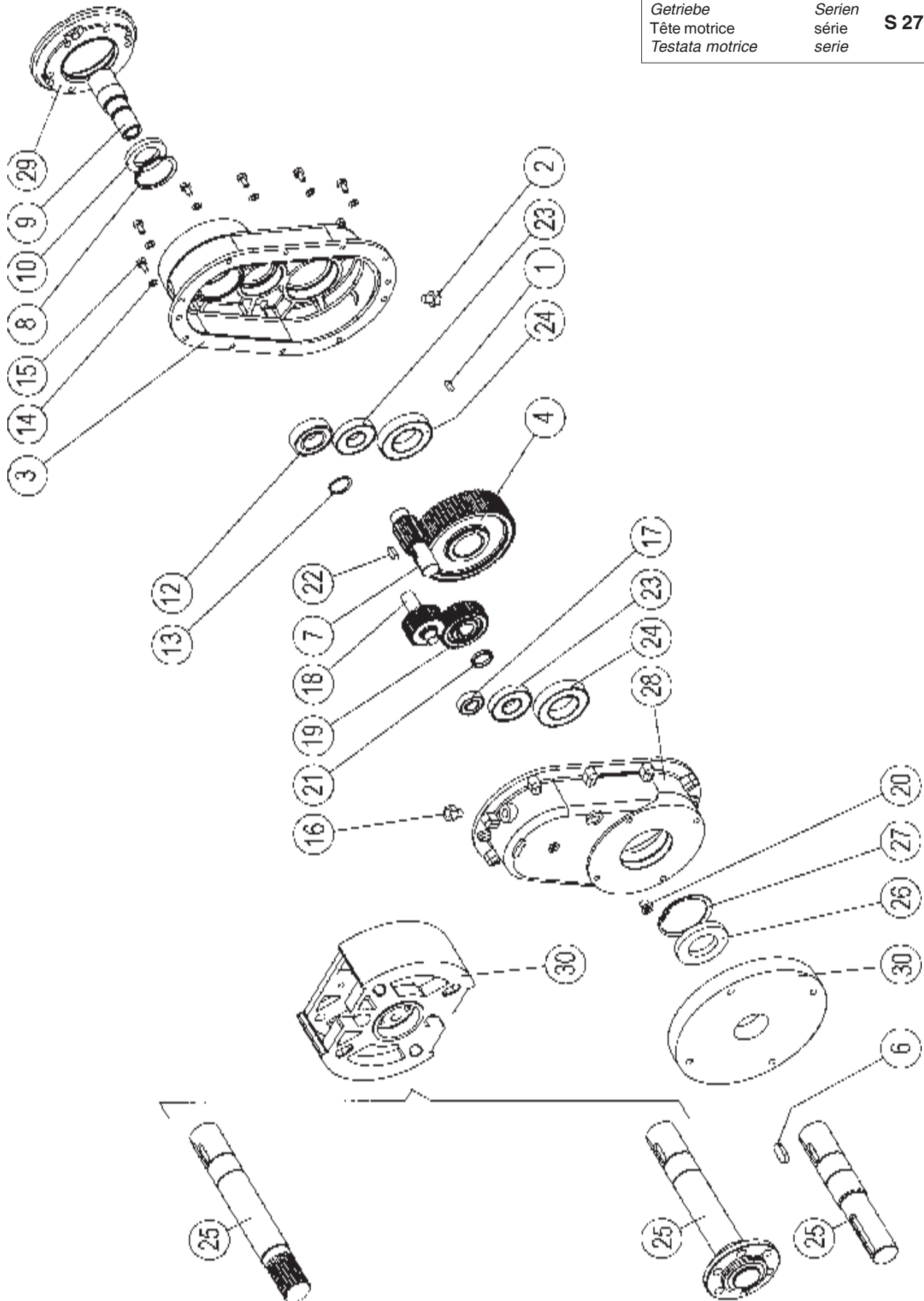


Item Quant. Pos. Menge	Standards Quant. Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output gear	Radsatz Ausgangsseite	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752130A
		Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A
		Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947391A
		Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x170)
1	DIN 933	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 127 B	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
4	DIN 125 A	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
1	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261A



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		<b>Output A 6</b>	<b>Ausgang A 6</b>	<b>Sortie A 6</b>	<b>Uscita A 6</b>	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947421A
4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
1		Hexagonal nut	Hexagonal nut	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
4	DIN 933	Hexagon Bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261B
		<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924311A
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947431A
4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
1	DIN 934	Hexagonal nut	Hexagonal nut	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
4	DIN 933	Hexagon Bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)

Gear reduction head	series	<b>S 27</b>
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	





WAM®

MU - BU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

12.04



WA.01520.R.37

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

S 27

Code

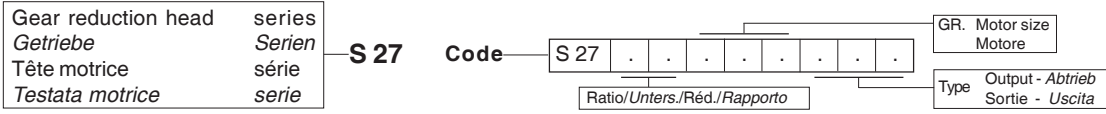
S 27 . . . . .

GR. Motor size  
Motore

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Sealing kit 112/132/160/180	Dichtungssatz 112/132/160/180	Kit étanchéité 112/132/160/180	Kit tenute 112/132/160/180	13009770A
1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x70x10)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Sealing kit 200/225	Dichtungssatz 200/225	Kit étanchéité 200/225	Kit tenute 200/225	13009770B
1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x80x10)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009750A
12		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6309 (45x100x25)
23		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
24		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6212 (60x110x22)
17		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6305 (25x62x17)
		Retaining ring kit	Satz sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009760A
13	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 45)
27	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 100)
8	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 110)
14	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x35)
15	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M12)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20		Oil level plug	Ölastandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
		Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920971A
28		Output casing	Gehäuse Atriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920981A
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 112	Baugrosse 112	Bride moteur 112	Grandezza motore 112	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924111A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970501A
6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x50)
4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Fiangia entrata	20924141A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970461A
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Fiangia entrata	20924161A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970471A
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 180	Baugröße 180	Bride moteur 180	Grandezza motore 180	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Fiangia entrata	20924161A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970481A
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 200	Baugröße 200	Bride moteur 200	Grandezza motore 200	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Fiangia entrata	20924561A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970491A
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
9		Input "C"	Eingang "C"	Entrée "C"	Entrata "C"	
		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970451A

Gear reduction head	series
Getriebe	Serien
Tête motrice	série
Testata motrice	serie

**S 27**
**Code**

S	2	7	.	.	.	.	.	.	.	.
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size  
Motore

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear kit	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752770A
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Input gear kit	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752780A
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)



WAM®

MU - BU

- SPARE PARTS
- ERSATZLEIKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

12.04



WA.01520 R. 40

Gear reduction head series  
 Getriebe Serien  
 Tête motrice série  
 Testata motrice serie

S 27

Code

S 27 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
Motore

Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752790A</b>
		<b>Ratio 1/16</b>	<b>Untersetzung 1:16</b>	<b>Réduction 1:16</b>	<b>Rapporto riduttore 1:16</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>10752800A</b>
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
		<b>Ratio 1/20</b>	<b>Untersetzung 1:20</b>	<b>Réduction 1:20</b>	<b>Rapporto riduttore 1:20</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>10752810A</b>
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
		<b>Ratio 1/25</b>	<b>Untersetzung 1:25</b>	<b>Réduction 1:25</b>	<b>Rapporto riduttore 1:25</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>10752820A</b>
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
		<b>Ratio 1/30</b>	<b>Untersetzung 1:30</b>	<b>Réduction 1:30</b>	<b>Rapporto riduttore 1:30</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>10752830A</b>
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
		<b>Ratio 1/40</b>	<b>Untersetzung 1:40</b>	<b>Réduction 1:40</b>	<b>Rapporto riduttore 1:40</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>10752680A</b>
		<b>Output gear 1/4 - 1/25</b>	<b>Radsatz Ausgangsseite 1:4 - 1:25</b>	<b>Engrainages sortie 1:4 - 1:25</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita 1:4 - 1:25</b>	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(8x7x22)
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>20984921A</b>
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984931A</b>
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>10752700A</b>
		<b>Output gear 1/30 - 1/40</b>	<b>Radsatz Ausgangsseite 1:30 - 1:40</b>	<b>Engrainages sortie 1:30 - 1:40</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40</b>	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(8x7x22)
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>20984921A</b>
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984931A</b>
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>10752700A</b>
		<b>Output gear 1/30 - 1/40</b>	<b>Radsatz Ausgangsseite 1:30 - 1:40</b>	<b>Engrainages sortie 1:30 - 1:40</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40</b>	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(8x7x22)
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>20984921A</b>
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984931A</b>
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>10752700A</b>



Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

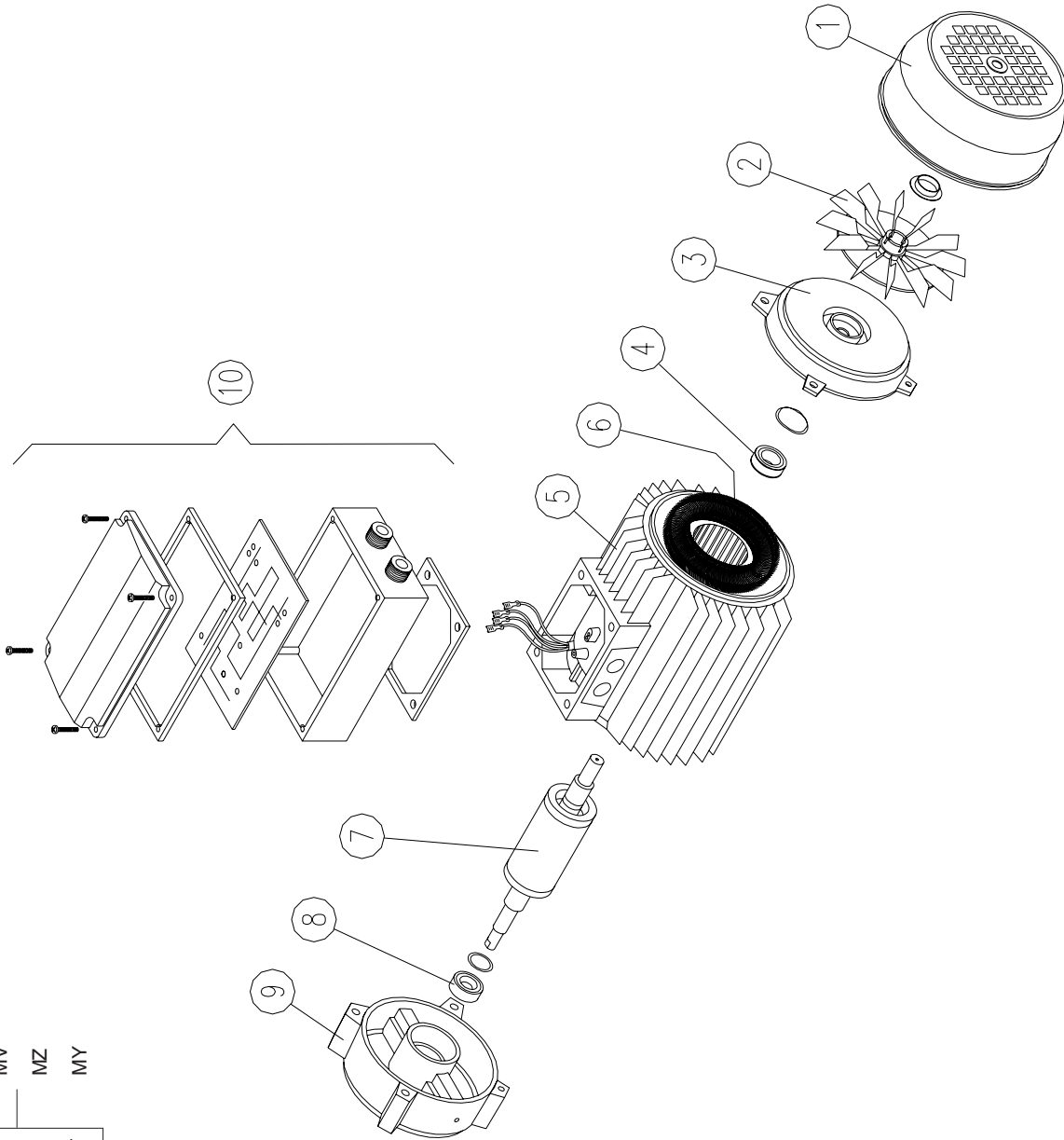
**S 27**
**Code**

S 27 . . . . .  
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
Motore

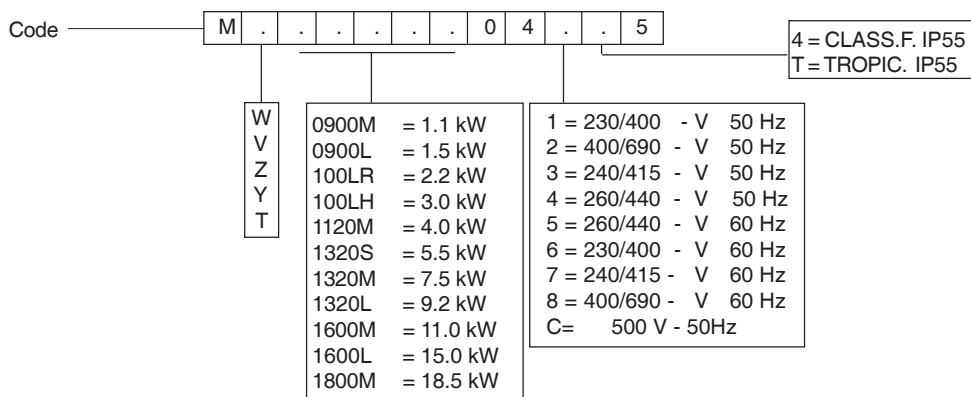
Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Output A 4</b>	<b>Ausgang A 4</b>	<b>Sortie A 4</b>	<b>Uscita A 4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947551A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	1	DIN 934	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			<b>Output A 6</b>	<b>Ausgang A 6</b>	<b>Sortie A 6</b>	<b>Uscita A 6</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947691A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	1	DIN 934	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924321A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947681A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	8	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(M16x35)
	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(16x10)



MW	COMPLETE ELECTRIC MOTOR -SERIES
MV	KOMPLETTER ELEKTROMOTOR -SERIE
MZ	MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET-SERIE
MY	MOTORE ELETRICO COMPLETO-SERIE

COMPLETE ELECTRIC MOTOR	- SERIES	MW
KOMPLETTER ELEKTROMOTOR	- SERIE	MV
MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET	- SERIE	MZ
MOTORE ELETTRICO COMPLETO	- SERIE	MY



Item Pos.	Quant. Meng-e	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1	Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1	Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1	Rear flange	Hinterer Flansch	Flasque postérieure	Calotta posteriore
4	1	Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1	Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1	Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1	Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1	Front flange	Vorderer Flansch	Flasque antérieure	Flangia anteriore
10	1	Flasque antérieure	Flangia anteriore	Boîte à bornes	Scatola morsettiera

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotore 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5

*N.B. Rights reserved to modify technical specifications*

*N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.*

*N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.*

*N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.*

---



**WAM**®

WAM S.p.A.  
Via Cavour, 338  
I - 41030 Ponte Motta  
Cavezzo (MO) - ITALY

 + 39 / 0535 / 618111  
**fax** + 39 / 0535 / 618226  
**e-mail** [info@wamgroup.it](mailto:info@wamgroup.it)  
**internet** [www.wamgroup.com](http://www.wamgroup.com)  
**videoconferenze** + / 39 / 0535 / 49032